

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

Затверджено
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

Методичні вказівки
для самостійної роботи студентів під час підготовки
до практичного (семінарського) заняття та на занятті

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Анатомія і фізіологія сенсорної системи
Курс	III
Факультет	Медичний №2 (СТН)

1. Актуальність теми: «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

2. Конкретні цілі:

— Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Анатомія і фізіологія сенсорної системи».

— Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

— Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

— Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

— Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

— Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. Базові знання, вміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
appreciation [ə'pri:ʃi'eɪʃ(ə)n]	розуміння (чого-небудь); правильне сприйняття
audition [ɔ:'diʃ(ə)n]	слух, відчуття слуху
awareness [ə'weənɪs]	обізнаність, інформованість
cognition [kɒg'nɪʃ(ə)n]	знання; пізнання; пізнавальна здатність
conscious ['kɒnʃəs]	свідомість; свідомо психічна діяльність
equilibrium [i:kwi'libriəm]	рівновага
exaggeration [ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n]	погіршення, перебільшення
hunger ['hʌŋgə]	голод, відчуття голоду
impression [ɪm'pres(ə)n]	уявлення; відчуття; сприйняття;

gravity ['græviti]	сила тяжіння; тяжіння; вага
gustation [ge'steɪʃ(ə)n]	смак (відчуття)
modality [məʊ'dælɪti]	спосіб, можливість
olfaction [ɒl'fækʃ(ə)n]	нюх
perception [pə'sepʃ(ə)n]	сприйняття; відчуття; здатність сприйняття
response [ri'spɒns]	відповідь, реакція; реагування
sensation [sen'seɪʃ(ə)n]	відчуття, почуття
sense [sens]	почуття; відчуття
scatter ['skætə]	розкидати, розсипати; розсіювати
tingle ['tɪŋɡl]	відчувати поколювання (у зацікавлених частинах тіла);
umami [u'mɑːmi]	юмамі (смак глютамату натрію, характерний для страв японської та китайської кухні)

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Gerund Construction?
2. Give your examples of sentences with Gerund Construction.

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

- a) Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
- b) Читання та переклад тексту.
- c) Виконання лексичних вправ.
- d) Відповіді на запитання з теми.
- e) Анутовання тексту з теми.
- f) Складання діалогів за темою.
- g) Надання інформації за темою, що вивчається.

5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Анатомія і фізіологія сенсорної системи».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Gerund, Gerund Constructions.

Визначати смислові опори в тексті «Sensory Receptors» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анутовати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. Матеріали для самоконтролю:

A. Завдання для самоконтролю

1. What are the major functions of the sensory system?
2. Explain how a sensation occurs.
3. Define sense.
4. Distinguish between somatic and special senses.
5. What senses may involve the coordinated use of multiple sensory organs?
6. What organs of human body can be described as organs of sensory system?
7. Do senses impact our thoughts, feelings, emotions and states of mind?

Б. Задачі для самоконтролю:

Define each of the following terms (write the appropriate letter to the left of each number).

Tactile or touch sensation (thigmesthesia)

1. Anesthesia _____

2. Hyperesthesia _____

3. Hypoesthesia _____

a) absence of touch appreciation; b) decrease of touch appreciation; c) exaggeration of touch sensation, which is often unpleasant

Pain sensation (algnesia)

4. Analgesia _____

5. Hypoalgesia _____

6. Hyperalgesia _____

d) exaggeration of pain appreciation, which is often unpleasant; e) absence of pain appreciation; f) decrease of pain appreciation.

Temperature sensation, both hot and cold (thermesthesia)

7. Thermhyperesthesia _____

8. Thermanalgesia _____

9. Thermhyposthesia _____

g) absence of temperature appreciation; h) decrease of temperature appreciation; i) exaggeration of temperature sensation, which is often unpleasant.

Sensory perversions

10. Paresthesia _____

11. Dysgeusia _____

12. Dysesthesia _____

j) condition characterized by alterations of the sense of taste which may range from mild to severe, including gross distortions of taste quality; k) abnormal sensations perceived without specific stimulation. They may be tactile, thermal or painful; episodic or constant; l) painful sensations elicited by a nonpainful cutaneous stimulus such as a light touch or gentle stroking over affected areas of the body, sometimes referred to as hyperpathia or hyperalgesia. Often perceived as an intense burning, dysesthesias may outlast the stimulus by several seconds.

7. Література

Основна:

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.V. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

Додаткова:

1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.

2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.

3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.

5. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
6. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
7. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
11. Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
12. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
13. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
14. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
15. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено

підпис

ініціали, прізвище

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

Затверджено
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«28» серпня 2020 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

Методичні вказівки
для самостійної роботи студентів під час підготовки
до практичного (семінарського) заняття та на занятті

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Орган слуху. Хвороби вуха
Курс	III
Факультет	Медичний №2 (СТН)

1. Актуальність теми: «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

2. Конкретні цілі:

— Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Орган слуху. Хвороби вуха».

— Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

— Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

— Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

— Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

— Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. Базові знання, вміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
appreciation [ə'pri:ʃi'eɪʃ(ə)n]	розуміння (чого-небудь); правильне сприйняття
audition [ə:'diʃ(ə)n]	слух, відчуття слуху
awareness [ə'weənɪs]	обізнаність, інформованість
cognition [kɒg'niʃ(ə)n]	знання; пізнання; пізнавальна здатність
conscious ['kɒnʃəs]	свідомість; свідомо психічна діяльність
equilibrium [i:kwi'libriəm]	рівновага
exaggeration [ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n]	погіршення, перебільшення
hunger ['hʌŋɡə]	голод, відчуття голоду

impression [im'preʃ(ə)n]	уявлення; відчуття; сприйняття;
gravity ['græviti]	сила тяжіння; тяжіння; вага
gustation [ge'steɪʃ(ə)n]	смак (відчуття)
modality [məʊ'dælɪti]	спосіб, можливість
olfaction [ɒl'fækʃ(ə)n]	нюх
perception [pə'sepʃ(ə)n]	сприйняття; відчуття; здатність сприйняття
response [ri'spɒns]	відповідь, реакція; реагування
sensation [sen'seɪʃ(ə)n]	відчуття, почуття
sense [sens]	почуття; відчуття
scatter ['skætə]	розкидати, розсипати; розсіювати
tingle ['tɪŋɡl]	відчувати поколювання (у зацікавлених частинах тіла);
umami [u'mɑ:mi]	юамі (смак глутамату натрію, характерний для страв японської та китайської кухні)

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Gerund Construction?
2. Give your examples of sentences with Gerund Construction.

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

- a) Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
- b) Читання та переклад тексту.
- c) Виконання лексичних вправ.
- d) Відповіді на запитання з теми.
- e) Анування тексту з теми.
- f) Складання діалогів за темою.
- g) Надання інформації за темою, що вивчається.

5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Орган слуху. Хвороби вуха».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Gerund, Gerund Constructions.

Визначати смислові опори в тексті «Ear Disorders» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

6. Матеріали для самоконтролю:

A. Завдання для самоконтролю

1. What parts does the ear consist of?
2. What are the portions of the outer ear?
3. How is the ear protected from entering dust and any foreign particles inside?
4. What does the middle ear consist of?
5. What is the function of the auditory ossicles?
6. Explain the function of Eustachian tube.
7. What intercommunicating chambers does the inner ear consist of?

Б. Задачі для самоконтролю:

1. Insert the missing preposition. Then they disseminate _____ the cochlea, where they are converted into electrical impulses and are transmitted to the brain by the auditory nerve.

- A. into
- B. of
- C. on
- D. to
- E. at

2. Insert the missing preposition. _____ the outer ear wax-producing glands and hairs that protect the middle ear are located.

- A. within
- B. among
- C. on
- D. in
- E. no preposition

3. Insert the missing preposition. The function _____ the middle ear is to deliver sound to the inner ear, where it is processed into a signal that the brain recognizes.

- A. of
- B. to
- C. on
- D. with
- E. no preposition

4. Insert the missing preposition. The middle ear is a small cavity, with the eardrum on one side and the entrance to the inner ear _____ the other side.

- A. on
- B. by
- C. from
- D. with
- E. no preposition

5. Insert the missing preposition. These bones conduct sound vibrations _____ the inner ear.

- A. into
- B. of
- C. on
- D. at
- E. no preposition

6. Insert the missing preposition. The middle ear is connected _____ a narrow channel (the Eustachian tube) to the throat.

- A. by
- B. of
- C. to
- D. with
- E. on

7. Insert the missing preposition. The inner ear contains the most important parts _____ the hearing mechanism.

- A. of

- B. on
- C. with
- D. by
- E. no preposition

8. Insert the missing preposition. It transfers sound waves _____ the air through elaborate channels into the inner ear and turns them into signals that the brain can interpret.

- A. from
- B. at
- C. with
- D. on
- E. no preposition

9. Insert the missing preposition. The ears are connected _____ the nose and throat through the Eustachian tube..

- A. with
- B. of
- C. by
- D. into
- E. for

10. Identify the tense-form. The ear is a biological marvel.

- A. Present Simple, Active Voice
- B. Present Simple, Passive Voice
- C. Past Simple, Passive Voice
- D. Past Simple, Active Voice
- E. Past Perfect, Passive Voice

7. Література

Основна:

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.
2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.V. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМГ”, 2010. – 191 с.

Додаткова:

- 1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
- 2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
- 3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
- 4.Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.

5. Györfy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györfy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
6. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
7. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
11. Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
12. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
13. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
14. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
15. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено

підпис

ініціали, прізвище

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

Затверджено
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
«__» _____ 20__ р.
Протокол №__ від_____
Зав. кафедри _____ О.М. Беляєва
(підпис) (П.І.П.)

**Методичні вказівки
для самостійної роботи студентів під час підготовки
до практичного (семінарського) заняття та на занятті**

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Орган зору. Хвороби ока
Курс	ІІІ
Факультет	Медичний №2 (СТН)

Полтава – 2020

1. Актуальність теми: «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отриманні знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

2. Конкретні цілі:

- Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Орган зору. Хвороби ока».
- Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.
- Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.
- Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.
- Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).
- Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
sclera ['sklɪrə]	склера, білкова оболонка ока
cornea ['kɔːnlə]	рогівка, рогова оболонка ока
pupil ['pjʊːpl]	зіниця
iris ['aɪrɪs]	райдужка
lens [lɛnz]	кришталік ока
choroid ['kɔːrɔɪd]	судинна оболонка ока, хоріоїд
retina ['rɛtɪnə]	сітківка, сітчаста оболонка
conjunctiva ['kɒŋdʒʌŋk'tɪvə]	кон'юнктива (слизова оболонка ока)
vitreous humor ['vɪtrəs 'hjuːmə]	склиста волога
aqueous humor ['ækwɪəs 'hjuːmə]	водяниста волога
anterior chamber [æn'tɪərɪəl 'tʃæmbə]	передня камера (очного яблука)
posterior chamber [pɒs'tɪərɪəl 'tʃæmbə]	задня камера (очного яблука)
canal of Schlemm [kə'næl ɒv 'ʃlɛm]	шоломів канал, венозний синус склери
eyelid ['aɪlɪd]	віко, повіка
eyeball ['aɪbɔːl]	очне яблуко
tough [tʌf]	щільний
tear [tɪə]	сльоза
refract [rɪ'frækt]	заломлювати
adjust [ədʒʌst]	приспособуватися
dim [dɪm]	неяскравий, тьмянний
enclose [ɪn'klaʊz]	містити
suspend [sə'spɛnd]	підвішувати, схилятися; удержуватися
bulk [bʌlk]	основна маса, більша частина
project [prɒdʒekt]	проектувати
record [rɪ'kɔːd]	реєструвати
perceive [pə'siːv]	сприймати, розуміти
sight [saɪt]	зір
	поглиблення, ямка

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Gerund Construction?
2. Give your examples of sentences with Gerund Construction.

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Орган зору. Хвороби ока».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Gerund, Gerund Constructions.

Визначати смислові опори в текстах «Eye», «Vision Disorders» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» з їх детальним розумінням.

6. Матеріали для самоконтролю

A. Завдання для самоконтролю

1. What does the eye consist of?
2. Where is the conjunctiva?
3. What vessels does the conjunctiva contain?
4. What is the cornea?
5. What is its function?
6. Where are the pupil and iris located?
7. What is the function of muscles controlling the iris?
8. What is the anterior chamber filled with?
9. Where is the lens?
10. What is its function?
11. What is the bulk of the eyeball formed by?
12. How many layers is the retina composed by?
13. What is the retina nourished by?
14. What are the choroids composed of?
15. What is fovea?

16. What is the major function of the optic nerves?

Б. Задачі для самоконтролю:

1. Complete the sentence. The vascular tunic consists of the choroids, _____, and iris.

- A. pupil
- B. sclera
- C. ciliary body
- D. rods
- E. eye lashes

2. Complete the sentence: The pupil becomes larger in _____ light and smaller in _____ light to protect the delicate retina from excessive light.

- A. bright, dark
- B. dim, bright
- C. light, heavy
- D. dark, bright
- E. bright, dim

3. Choose the correct verb. The eyebrows _____ perspiration from entering the eyes and help shade of the eye.

- A. prevent
- B. compose
- C. start
- D. enter
- E. include

4. Complete the following sentence. Muscles controlling the iris (the colored part of the eye)

- _____.
- A. allow it to change the size of the pupil to adjust to the amount of light.
 - B. lie behind the cornea.
 - C. move and focus on images near and far.
 - D. contain tiny blood vessels that nourish the eye.
 - E. receive definite information about the world outside our body.

5. Complete the following sentence. The conjunctiva _____.

- A. is the opening through which light passes to the back of the eye.
- B. at the center of the eye the cornea lies.
- C. runs along the inside of the eyelid and the outermost portion of the eye.
- D. refracts light as it enters the eye.
- E. covers most of the eyeball.

6. Choose the correct variant of the question.

- A. How many layers was the retina composed by?
- B. How many layers does the retina composed of?
- C. How many layers will the retina composed of?
- D. How many layers do the retina composed of?
- E. How many layers is the retina composed of?

7. Choose the correct verb. The extrinsic eye muscles _____ to the outside covering (sclera) of the eye move the eyeball.

- A. lubricated
- B. prevent
- C. attached
- D. moved
- E. connected

8. Complete the sentence. Behind the _____ and anterior chamber the lens is.

- A. retina
- B. sclera
- C. iris
- D. fovea
- E. eyeball

9. Complete the sentence. The skin is _____ of three layers – the epidermis, the dermis, and the subcutaneous tissue.

- A. composed
- B. supports
- C. describes
- D. uses
- E. is located in

10. Complete the sentence. The lens can change shape in order to focus light rays on the _____.

- A. cornea
- B. vitreous fluid
- C. retina
- D. optic nerve
- E. sclera

11. Complete the sentence. _____ located in the center of the retina provides the most acute vision.

- A. fovea
- B. eye
- C. lens
- D. iris
- E. sclera

7. Література

Основна:

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.
2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / І.В. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

Додаткова:

- 1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
- 2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
- 3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
- 4.Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
- 5.Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
- 6.McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
- 7.Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
- 8.Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingston, 2006. – 1392 p.
- 9.Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Leaning, 2008. – P. 406-471.
- 10.Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
- 11.Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
- 12.Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
- 13.Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
- 14.Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
- 15.Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено

підпис

ініціали, прізвище

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

Затверджено
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
«__» _____ 20__ р.
Протокол № _____ від _____
Зав. кафедри _____ О.М. Бєляєва
(підпис) (П.І.П.)

Методичні вказівки
для самостійної роботи студентів під час підготовки
до практичного (семінарського) заняття та на занятті

Навчальна дисципліна	Іноземна мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Медична термінологія
Тема заняття	Шкіра. Дерматологічні хвороби
Курс	III
Факультет	Медичний №2 (СТН)

Полтава – 2020

1. Актуальність теми: «Іноземна мова за професійним спрямуванням» як навчальна дисципліна ґрунтується на вивченні студентами медичної біології, фізики, фізіології та латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та складанні ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» (субтест англійською мовою).

2. Конкретні цілі:

— Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Шкіра. Дерматологічні хвороби».

— Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів, виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

— Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

— Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища і синтаксичні конструкції типові для текстів, мікротекстів та тестових завдань.

— Визначати смислові опори в тексті та реченнях (терміни, ключові слова, граматичні основи).

— Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» з їх детальним розумінням.

— Інтерпретувати зміст завдань субтесту ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику англійською мовою.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття та на занятті

4.1. Перелік основних термінів, параметрів, характеристик, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Термін	Визначення
constitute ['kɒnstɪtju:t]	складати
follicle ['fɒlɪkl]	фолікул
oil gland ['ɔɪl 'gland]	сальна залоза
chill [tʃɪl]	охолоджуватися, замерзати
constriction [kən'strɪkʃ(ə)n]	скорочення, звуження
dermis ['dɜ:mɪs]	дерма
subcutaneous ['sʌbkju:'teɪnjəs]	підшкірний
hazard ['hæzəd]	небезпека, джерело небезпеки
epidermis ['epɪd'q:mɪs]	епідерма, епідерміс
bottom ['bɒtəm]	нижня частина
thin [tɪn]	робитися тонким, тоншати
keratin ['kerətɪn]	кератин, рогова речовина
flake off [fleɪk]	відшаровуватися, лущитися
replenish [rɪ'plenɪʃ]	поповнювати(ся), оновлювати
bulk [bʌlk]	основна маса, більша частина
collagen ['kɒlədʒən]	колаген
elastin [ɪ'læstɪn]	еластин
distribute [dɪs'trɪbjʊ:t]	розподіляти
unevenly [ʌn'ɪ:v(ə)nli]	нерівно, нерівномірно

4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is Subjective Infinitive Construction ?
2. Give your examples of sentences with Subjective Infinitive Construction.

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анотування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

5. Зміст теми:

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Шкіра. Дерматологічні хвороби».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Non-Finite Verbal Form (the Gerund), Object Clauses.

Визначати смислові опори в тексті «Шкіра. Дерматологічні хвороби» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анутовати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

Розвинути навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до ліцензійного іспиту «Крок 1. Медицина» з їх детальним розумінням.

6. Матеріали для самоконтролю

А. Завдання для самоконтролю

1. What is the skin composed of?
2. What is the function of the skin?
3. What is the mechanism reducing the heat loss?
4. What signal do sensory nerves send to the brain?
5. What substances compose the epidermis?
6. What is the structure of the dermis?
7. What is the function of dermis?
8. Where is the subcutaneous tissue?

Б. Задачі для самоконтролю:

1. Choose the correct translation for “шкіра”.
 - A. skin
 - B. Hair shaft
 - C. dermis
 - D. follicle
 - E. epidermis
2. Choose the correct translation for “розподіляти”.
 - A. distribute
 - B. originate
 - C. bound
 - D. enclose
 - E. surround
3. Choose the correct translation for “суха шкіра”.
 - A. Oily skin
 - B. Balanced skin
 - C. Damaged skin
 - D. White skin
 - E. Dry skin

4. Choose the correct translation for “мертва шкіра”.

- A. dead skin
- B. Oily skin
- C. White skin
- D. Dry skin
- E. Soft skin

5. Complete the sentence. Approximately 2.5 square cm of the skin contain millions of cells and many specialized _____ for sensing heat, cold, and pain.

- A. outermost
- B. dermis
- C. tissues
- D. nerve endings
- E. cells

6. Complete the sentence. Each square centimeter contains numerous_____, hair follicles, and sweat glands.

- A. oil glands
- B. tissues
- C. collagens
- D. fibrous
- E. skin

7. Complete the sentence. When the person is hot, the sweat on the skin lowers the body's_____.

- A. temperature
- B. different
- C. various
- D. living
- E. nervous

8. Complete the sentence. This constriction decreases the flow of _____through the skin, reducing the heat loss and conserving heat for the main part of the body.

- A. thigh
- B. leg
- C. blood
- D. ankle
- E. foot

9. Complete the sentence. The skin is _____of three layers – the epidermis, the dermis, and the subcutaneous tissue.

- A. composed
- B. supports
- C. describes
- D. uses
- E. is located in

10. Complete the sentence. The _____ is the top layer of the skin the person sees.

- A. epidermis
- B. elastin
- C. skin
- D. connection

E. surface

11. Complete the sentence. The production of new_____, manufactured in the epidermis, takes approximately 1 month, to move upward to the outer surface.

- A. cells
- B. tissues
- C. substance
- D. organism
- E. structure

7. Література

Основна:

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.
2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.B. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМГ”, 2010. – 191 с.

Додаткова:

- 1.Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
- 2.Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
- 3.Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
- 4.Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
- 5.Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
- 6.McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
- 7.Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
- 8.Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingston, 2006. – 1392 p.
- 9.Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Leaning, 2008. – P. 406-471.
- 10.Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
- 11.Pelizzari N. English for medical purposes. A complete guide for healthcare professionals / Nicola Pelizzari, 2019. – Libreria Universitaria. – 265 p.
- 12.Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
- 13.Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
- 14.Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
- 15.Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Методичні вказівки укладено _____

підпис

ініціали, прізвище